

Salão Multicultural de Criação de Filhos

Câu lạc bộ nuôi dạy trẻ đa văn hoá

Salón Multicultural de crianza niños

みらい Jr.



MIRAI Jr.

みらい Jr. は、いろいろな国のママ、パパ、お子さんが、楽しく遊んだり、友達をつくったり、子育て相談をしたりできるアットホームなサロンです。ぜひ、あそびにきてください！

Mirai Jr. is a cozy place for all nationality, a place where you can play with your kids, make new friends and ask questions on parenting.!

Mirai Jr. é um lugar para todas as nacionalidades, onde os pais podem se sentir em casa para brincar com seus filhos, fazer amizades e tirar dúvidas na criação de filhos!

Mirai Jr. es un lugar para todas las nacionalidades, donde los padres pueden sentirse como en casa para jugar con sus hijos, hacer amigos y resolver las dudas sobre la crianza de sus hijos.

Tại Mirai Jr, các gia đình từ nhiều quốc gia có thể cùng nhau vui chơi, kết bạn và trao đổi về kinh nghiệm nuôi dạy trẻ!

対象：0～6さいのお子さんとママパパ
Target: Mom and Dad with children ages 0-6 years old.
Público alvo : Crianças de 0 a 6 anos e mães e papais
Dirigido a: Niños y bebés de 0 a 6 años con sus respectivos padres.
Đối tượng: Các gia đình có bé từ 0-6 tuổi

日にち / Date / Data / Ngày
12/21 (土/Sat/Sáb/Thứ bảy)
1/25 (土/Sat/Sáb/Thứ bảy)
2/22 (土/Sat/Sáb/Thứ bảy)

お金：¥0 No participation fee
É grátis es gratis
Phí tham gia: Miễn phí
申込み：なし
No application needed.
Não precisa inscrição
No es necesario registrarse.
Hình thức đăng ký: Vào cửa tự do

ポルトガル語、タガログ語、スペイン語、ベトナム語の通訳さんがいます。
Portugues, Tagalog, Spanish and Vietnamese interpreters are available.
Haverá tradutora de Português, Filipino, Espanhol e Vietnamita.
Habrà traductor para português, filipino, español y vietnamita.
Có phiên dịch tiếng Việt, tiếng Bồ Đào Nha và tiếng Tagalog, Tiếng Tây Ban Nha

お問い合わせ Contact / Contato / Liên hệ :
NPO法人みらい NPO.MIRAI
Mail: mirai_chiryu@yahoo.co.jp
fb.me/mirai.chiryu



住所：知立市昭和9-2
Add: Chiryu -shi Showa 9 -2

おやこ たの かつどう いくじょうほう
親子で楽しめる活動がいっぱい！育児情報もきける♪

知立市多文化子育てサロン委託事業

There are lots of activities for parent and child to enjoy! You can also listen to a childcare information♪

Haverá muitas atividades para se divertirem com seus filhos!

Poderá também obter informações importantes sobre a criação de filhos no Japão ♪

Habrá muchas actividades para que disfruten sus hijos!!

También puede obtener información importante sobre la crianza de niños en Japón♪

Sẽ có rất nhiều hoạt động vui chơi dành cho bố mẹ và bé! Các câu hỏi về nuôi dạy trẻ cũng sẽ được giải đáp!

ばしょ (Place / Local / Địa điểm) : ちりゅうだんちしゅうかいじょ / Chiryu Danchi Shukaijo

12/21 (土/Sat/Sáb/Thứ bảy) 10:30~12:00

クリスマスパーティー!!

Christmas Party♪

Fiesta de Navidad♪

Bữa tiệc Giáng Sinh♪



1/25 (土/Sat/Sáb/Thứ bảy) 10:30~13:00

こ おとな えほん す きかく
子どもから大人まで絵本がもっと好きになるスペシャル企画★

えほん えほん
絵本ライブ & 絵本パーティ

Special event that children and adults will love picture books even more★
LIVE book reading and Picture book PARTY

Evento especial que irão fazer os adultos e crianças gostarem mais ainda de livros infantis★

Live de Leitura de livros animados com música & Festa dos livros

Evento especial para que a los niños y adultos les guste leer libros ilustrados.★
Lectura de Libro ilustrado en vivo.&Fiesta del libro ilustrado

Kế hoạch đặc biệt giúp mọi người yêu thích sách truyện hơn từ trẻ con đến người lớn★
Bữa tiệc truyện tranh



2/22 (土/Sat/Sáb/Thứ bảy) 10:30~13:00

ひなまつり「おこしものをつくろう」

いくじょうほう しんがつき じゅんぴ
育児情報：新学期の準備をしよう！

HINAMATSURI (girl's day) "Let's make rice cakes OKOSHIMONO (a dish made of mochi)"
Childcare information: Let's get ready for the upcoming school year.

HINAMATSURI "Vamos preparar o OKOSHIMONO (prato feito de mochi, com formatos lindos)"
Informações : O que preparar para o novo ano letivo !

HINAMATSURI (Festival de las niñas): "Hagamos OKOSHIMONO (dulce japonés)".
Información sobre guarderías: ¡Preparémonos para el nuevo año escolar!

Lễ hội bé gái. Cùng nhau làm bánh truyền thống của lễ Hinamatsuri nhé
Thông tin nuôi dạy trẻ: Cùng nhau chuẩn bị cho kỳ học mới nào!



主催：知立市 受託団体：NPO 法人みらい